

# **Las voz silenciada que no calla: personajes-alter ego de Marvel Moreno y su enunciación en la obra**

Natalia Vélez Loaiza  
Univesità degli Studi di Bergamo  
nataliavelezloaiza@gmail.com

Citation recommandée : Vélez Loaiza, Natalia “La voz silenciada que no calla: personajes-alter ego de Marvel Moreno y su enunciación en la obra”. *Les Ateliers du SAL* 13 (2018) : 81-92.

**Résumé :**

Cet article cherche à interroger une réalité psychique, mise en évidence à travers les personnages-femmes dans le discours littéraire de l'écrivaine colombienne Marvel Moreno. L'analyse du discours prise comme une manifestation du strato inconscient du sujet féminin, propose l'écriture comme moyen de communication mais avec un *plus de jouissance* dans l'expression.

**Mots-clés:** sublimation, discours littéraire, Marvel Moreno, inconscient, alter-ego

**Resumen:**

Este artículo plantea el cuestionamiento de la realidad psíquica evidenciada a través de los personajes-mujeres en el discurso literario de la autora colombiana Marvel Moreno. El análisis del discurso tomado como manifestación del estrato inconsciente del sujeto femenino, propone a la escritura como un medio para comunicar, pero con un *plus de goce* de expresión.

**Palabras clave:** sublimación, discurso literario, Marvel Moreno, inconsciente, alter-ego

**Abstract:**

This article seeks to question the particular expression of psychic reality, as evidenced through the women-characters in the literary discourse of the Colombian author Marvel Moreno. Discourse analysis, taken as a manifestation of the unconscious layer of the female subject, shows that writing is a means to communicate, but with a *plus de jouissance* in its expression.

**Keywords:** Sublimation, literary discourse, Marvel Moreno, unconscious, alter-ego

En normalisant les passions on ne fait  
que les vider de tout être

A. M. J. Artaud

Según se advierte en el título, el presente artículo busca cuestionar las diferentes maneras de expresar una realidad psíquica, evidenciada a través de los personajes femeninos en la obra de Marvel Moreno. Con el propósito de analizar su discurso literario tomado como manifestación del estrato inconsciente del sujeto femenino, la escritura donde residen dichas voces propone comunicar pero con "un más" (plus) de expresión. Desde un yo inconsciente (*le je*)<sup>1</sup>, el acto creativo de la escritura y su resultado, el discurso literario, que en tanto plus comunica más de lo inmediatamente legible, se organiza a través de significantes descritos por fenómenos sustitutivos tales como las metáforas y fenómenos de desplazamiento como las metonimias. Así pues, en el caso de las voces femeninas de Moreno y sus simbólicos arquetipos, se ve encarnado este yo y la voz activa del sujeto, agente de la acción, que denuncia implícitamente una realidad a la que la mujer-escritora es confrontada.

Dicha indagación que se pretende sobre la mujer y su voz manifiesta, es lo que designo aquí, desde una óptica psicoanalítica, como acto sublimatorio. Mediante su creación, Moreno exterioriza una parte de sí, presentando al lector mujeres llevadas al límite que por sus propios fantasmas han sido encaminadas al borde de la "locura"; especímenes de feminidades aberrantes como paradigmas, estudiadas desde su entorno y traídas al mundo de la ficción, a través de prototipos implacables, a modo de mecanismo de reconstrucción de la narración subjetiva. La intención reposa entonces en poder hipotetizar: ¿cómo la aparente anamnesis o recolección de eventos implícitos en la obra de Moreno da cuenta, no de una realidad absoluta de hechos cronológicos o históricos como tal, sino de esa interpretación subjetiva/psíquica que propone una determinación simbólica, un deseo y un significado subjetivo, que abarcan un sentido más amplio que ese que aquella realidad histórica cuenta?

Como medio a través del cual se expresan los sentimientos, deseos y opiniones, la voz personifica a un yo psicológico (*le moi*) y subjetivo, en el sentido jurídico de la palabra, el de la voz y el voto. Voz que desde el plano interior inserta al sujeto –persona jurídica protagonista del derecho– en el mundo social, y pone en juego su expresión a través del acto comunicativo. Cuando se hace alusión a la expresión de una(s) "voz(ces)", la

---

<sup>1</sup>Los conceptos de yo consciente (*le moi*) y yo inconsciente (*le je*) deben ser leídos en clave lacaniana, por proceder estos términos de su propuesta del sujeto dividido, concepto importante en la teoría psicoanalítica.

intención es precisar la revelación explícita e implícita que en su descriptiva elige la autora al referirse a la historia de diferentes personajes femeninos, trasluciendo lo que cada uno tiene por "decir", lo que los hace "*personare*"<sup>2</sup> (re-sonar); es decir, la repetición de una enunciación de personajes detrás de una voz, contruidos sí, a partir de una forma o soma ficticio pero desde la realidad, que atraviesa la demanda y la denuncia que la autora deposita en cada uno.

Esta propuesta abarca las figuras retóricas y el valor significativo de la palabra dentro del discurso literario, tomándolas de la lingüística para uso del psicoanálisis. Así, propongo leer psicoanalíticamente en un texto literario, sus voces y representaciones.

El primer concepto a considerar es el proceso de aprehensión de la subjetividad femenina expresado en la obra a manera de narración "ficticia". Una condición social marginada y aberrante entorna dicho proceso, que evidencia y denuncia Moreno a través de estas voces femeninas en su discurso. A pesar de haber sido la subjetividad femenina objeto de exploración de múltiples estudios estructuralistas y postestructuralistas, desplazándose luego hacia los estudios culturales y de género, persiste una ambigüedad patente en la definición de las experiencias del género femenino, su sexo, su identidad y lo trascendente de su esencia. La sujeción de una dimensión femenina a través de este singular discurso literario de Moreno, resulta interesante para abordar, si bien no en su totalidad, algunas de las dialécticas inmersas en los orígenes secretos y los fundamentos inverosímiles propios de aquella facultad arbitraria legada por el *Otro* –un gran otro social.

Moreno, en un fragmento suyo, extraído de su novela *En diciembre llegaban las brisas*, relacionado a la adquisición de la subjetividad femenina propone:

Cuando le llegó la primera regla dejó de alimentarse. Entonces la declararon loca y fue enviada a un manicomio en otra ciudad del país, con una falsa identidad, para que psiquiatras, drogas y malos tratos terminaran de destruirla. (130)

¿Cómo aprenden y aprehenden su ser o voz femenina estas mujeres de Moreno? ¿Qué buscan decir? Fijémonos en la cita an-

---

<sup>2</sup> En sus amplísimos teatros, los actores romanos usaban máscaras con laminillas metálicas en la boca, las que, al vibrar, daban mayor alcance y adecuada sonoridad a sus palabras. Esta careta se llamaba persona. Ya Aulo Gelio derivaba el término persona del verbo latino *personare* que se traduce por resonar (*personare* = re-so-nar): persona es el resonador de la voz. Otros acogen la tesis de Skutsch que rastrea sus orígenes hasta el vocablo etrusco *persu*, con el mismo significado de máscara.

terior que la decisi3n de renunciar a la alimentaci3n –llevar la existencia hasta un fin, hasta la muerte– est3 alentada por el pasaje simb3lico del devenir mujer: la primera regla, de la cual se desprende un rechazo inminente; la negaci3n la circunda. Parecer3a adem3s que, al continuar la cita, la protagonista decide ir contra el orden natural (alimentarse), en la implicaci3n, antinatural de la supervivencia para hacer primar el incumplimiento de la norma (el orden patriarcal o ley del padre, expl3citamente tomado de la descripci3n de Moreno en su obra). A partir de este acto subversivo y desafiante, la soluci3n es ni m3s ni menos que considerarla "loca" y revestirla de una falsa identidad, la cual se sugiere mejor que la suya esencial, espec3ficamente en aras de ocultar su linaje para no deshonrarlo. No basta con negar la identidad, hay que esconderla, enmascararla, reprimirla, y esto 3ltimo es lo que resulta m3s problem3tico. Moreno reincide en otro apartado, acerca del castigo que se impone al salir de la norma:

Serv3a tambi3n de advertencia a las otras, a las que osaban soñar con cualquier veleidad de emancipaci3n y a las que sin atreverse a soñar cumpl3an d3cilmente sus deberes ahuyentando en dom3sticos tragines la amargura. (83)

Esta cl3usula exhibe el concepto de una cierta feminizaci3n designada como "normal", basada en los esquemas sociales interiorizados, de los cuales el primero es sin duda la r3gida ley patriarcal. Lo patrilineal compromete un cierto conflicto de doble est3ndar y ejemplifica el proceso a partir del cual el cuerpo del ser femenino es intercambiado socialmente por el cuerpo "objeto". Podr3amos aqu3 detenernos en las nociones de Claude L3vi-Strauss y su caracterizaci3n sobre el intercambio/truque de mujeres entre los hombres en las tribus ancestrales. El cuerpo tomado como objeto genera una disociaci3n que establece la desintegraci3n y el desequilibrio internos, no permitiendo la estructuraci3n de una subjetividad independiente e integrada, sino aquella escindida y "esencialmente problem3tica"<sup>3</sup>.

Aquella niña que en su noche de bodas fue violada por su marido, remendada por un veterinario y preñada con una criatura [...] arrastrar3a al salir de su vientre su matriz y ovarios [...] haciendo de ella una mujer que sin transici3n pas3 de la infancia al ocaso. (Moreno 14)

El cuerpo de la niña en este caso es tratado como un bien del que se dispone, un objeto que es usado, violado. La met3fora propuesta a partir de la p3rdida de los 3rganos reproductivos, el emblema de la mujer, creando un hueco tras aquel desgarramiento

<sup>3</sup> Muy 3til el volumen *La rebeli3n de las niñas* de Nadia C3elis. Ver Bibliograf3a.

tal, que viene "desde adentro hacia afuera", simboliza la pérdida de su integridad y la malversación de su virtud.

Pero a la larga serviría, sobre todo, de ejemplo: varias generaciones de niñas oírían referir la historia de Divina Arriaga acogidas de aprensión por el escarmiento que merecía desafiar el orden de los hombres. (Moreno 83)

Como se aprecia en este último pasaje, no se trata únicamente de un objeto de intercambio en tanto cuerpo material, es un objeto de intercambio sobre todo en tanto imagen simbólica, en cuanto estructura ontológica, que por demás encarna la dimensión de objeto sacrificial. Identidades falsas o divididas emergen del intento de "adaptación" frente a un código que sanciona la autonomía y liberación con el imperativo simbólico –superyoico– delimitando, condicionando el goce y devolviéndolo al estado de dependencia absoluta donde se elabora, o mejor, autoelabora el deseo masculino. Aquellas *feminidades monstruosas*, que denuncian en la encarnación misma de estas identidades, sus voces, su lamento. Son todas ellas las traídas al mundo de la ficción en el discurso de Marvel Moreno.

Ahora bien, como segundo concepto a esclarecer está la sublimación o lo sublimatorio. Desde las teorizaciones de Freud y Lacan reconocemos esta noción en articulación con concepciones tales como satisfacción pulsional, *sinthome* y síntoma –parónimas de las cuales se esclarecerá mejor su diferencia fundamental– (Lacan 196). ¿Qué quiere decir esto? Partiendo de la perspectiva psicoanalítica, podemos diferenciar lo que ocurre en los procesos inconscientes en relación con el proceso creador, tomando como base la propuesta de Freud en la metapsicología cuando se refiere a la sublimación como destino pulsional, que no contempla la represión y que se encuentra íntimamente ligada al campo estético. Además, de considera su propuesta de la sublimación como un posible resultado de una disposición constitucional anormal.

Dentro de la enseñanza de constructos sociales como las normas y prejuicios, el ser humano se ve orientado a controlar ciertos impulsos y pulsiones que determinan un comportamiento más adaptado, compasivo y moral. Lo anterior presupone superar de alguna manera y bajo alguna estrategia, las pulsiones sexuales evitando que estas se desvíen –hacia lo perverso.

El cambio de meta sexual llega a ser perverso cuando traspasa las barreras del asco, el horror o el dolor, no siendo en este marco de carácter sublimatorio. Pero según se entiende, la sublimación necesariamente debe cargar con el peso de aquel material reprimido primordial, originario y por ende acarrea contenidos vergonzosos, moralistas o asquerosos (Manfredi, Vélez *et al.* 2016). Freud a partir de sus concepciones en la segunda tópica,

habla de una caracterstica de *deslibidinizaci3n*<sup>4</sup> de la puls3n que le otorga por consiguiente la posibilidad de dirigirse hacia cualquier finalidad.

Para Lacan, hablamos de la *deslibidinizaci3n* "en la ret3rica del yo", es decir, de los significantes, la alienaci3n radical o *desubjetivizaci3n* del Otro. El proceso del acto creativo es sublimatorio entonces, pues mediatiza las relaciones del sujeto con la puls3n y las angustias; los objetos –el Otro– pueden quedar conservados o rechazados, destruidos o reparados. El valor de esta cierta s3ntesis de la puls3n en procesos sublimatorios persiste en la apertura al juicio de atribuci3n y las posibilidades de identificarse con el objeto perdido. En la transposici3n simb3lica del drama del artista durante el proceso creativo (la met3fora del arte), se desplazan aquellas huellas y experiencias anteriores que no se han podido reprimir correctamente (Ortega Gonz3lez-Rubio 2011).

El acto sublimatorio y los movimientos identificatorios pasan a trav3s del sujeto creador y son indispensables dentro del proceso creativo. En otras palabras, para que un acto creativo como en la escritura se produzca, debe existir una desconexi3n de la propia conciencia por parte del escritor, esa "desubjetivizaci3n"<sup>5</sup> lacaniana, que cede su palabra al narrador en una especie de intuici3n e iniciativa necesaria. Dice Moreno:

Faulkner explicaba que haba empezado El sonido y la furia a partir de una imagen. Tambi3n mis personajes surgen siempre de una imagen. A medida que los trabajo empiezan a revelar su autonom3a; de repente dan un salto y 'escapan a mi control'. Es entonces cuando s3 que 'existen. Me imponen' su apariencia f3sica, sus rasgos psicol3gicos, hasta su lenguaje" (Gilard, "Entrevista a Marvel Moreno" 5, comillas m3as).

La repetic3n compulsiva de elementos inconscientes, presentes de manera constante en la obra (escritura), que marcaron de antemano la vida, reciben un espacio donde no amenazar3n m3s con desaparecer de la vida ps3quica, esto que de alguna manera es comparable al goce y al *plus* de goce en psicoan3lisis, pudiendo tener un lugar donde ser exteriorizados, "elaborados"; posibilidad de una nueva existencia que establece nuevas identificaciones y por consecuencia nuevas influencias en el ideal del "yo".

<sup>4</sup> En la formaci3n del sujeto, el cuerpo adquiere un valor propio, erotizado/vitalizado, por medio de la separaci3n del Otro en la aprehensi3n del lenguaje. Esto hace que el infante se d3 cuenta de que es deseado y por ende 3l puede desear; y desea, por lo que debe poner en funci3n de este deseo la econom3a libidinal y su investidura.

<sup>5</sup> La Sublimaci3n como Proceso de Des-subjetivaci3n del Otro. Para Lacan se puede determinar si la sublimaci3n se ha logrado de manera m3s o menos satisfactoria, si dicho acto evidencia de mayor o menor manera una desubjetivaci3n.

En el proceso creativo de la escritura de Moreno, la autora persigue esta dinámica de desinvertidura libidinal del objeto interno, representante del deseo, para pasar a investir el discurso literario como objeto externo. Mediante la creación de nuevos escenarios y personajes –mujeres– que emergen de su acto creativo consciente, se desplaza en escenas y escenarios una parte de su inconsciente, de su estructura simbólica, sacando a la superficie los recónditos imaginarios sobre aquella forzosa y subvertida aprehensión de su identidad femenina.

Dichos *imagos*, (proyecciones imaginarias, también llamadas *ego especular*), están ineludiblemente acompañados de una vasta variedad de movimientos inconscientes de los cuales se desprenden, por ejemplo, castigos autoinflingidos, transgresiones encubiertas, coerciones e inhibiciones que terminan por denunciar el conflicto presente para el sujeto femenino con miras a moldear su identidad y su existencia.

En su obra *Marvel Moreno* explora las diversas figuras y representaciones de la mujer en la sociedad barranquillera, en un contexto particular, haciendo un seguimiento imparcial a dicha idiosincrasia. "Barranquilla es una ciudad especial [...] es como un aluvión que recoge las aguas de los ríos más diversos [...] Barranquilla está llena de fantasmas"<sup>6</sup> (Gilard 1981), frases que explícitamente nos exponen su vida fantasmal y la circulación repetitiva de diversas escenas. En este sentido, a través de las protagonistas de las dos novelas y los cuentos completos, quienes representan diferentes roles de la mujer en sociedad, se puede dar cuenta de las estructuras significantes y conceptos asociados tradicionalmente a la existencia femenina misma. Las voces de Moreno que han sido silenciadas sin éxito, su voz de escritora y su voz de mujer, ambas transformadas en múltiples discursivas, son germinaciones del inconsciente, también implementadas y sostenidas por el *Otro*. Esto nos pone enfrente de las vías de un discurso y su "síntoma"<sup>7</sup>, que como metáfora resulta la escritura misma, la voz de ese discurso. La experiencia de la mujer-escritora se desplaza entre las normativas sociales y su cosmovisión: su modo de sentir y de pensarse en el mundo, lo que no expresa directamente, pero que, aun así, determina la estructura simbólica de Moreno, a quién leemos a pesar de ella

---

<sup>6</sup> En la entrevista dada a Jacques Gilard, *Marvel Moreno* habla con respecto al tema de la ciudad Barranquilla y la "costeñidad", como una ciudad particular con grandes aires cosmopolitas dada su migración, y a la gran represión que se vive y que por ende produce repercusiones nefastas para la sociedad.

<sup>7</sup> El "síntoma" es una formación del inconsciente, una condensación (mecanismo del inconsciente), en la que entran en juego varios deseos en conflicto; y ese conflicto es estructural. Síntoma como *Gran Otro* tiene que ver con el goce parasitario, con el síntoma, con el límite neurótico, con las situaciones donde el sujeto queda trabado, pegado a algo.



misma y de la intenci3n imaginaria de su discurso literario. Recordemos que el s3ntoma, desde la perspectiva psicoanal3tica est3 dirigido a alguien –a un Otro– y est3 compuesto tambi3n como un texto que narra una historia que es posible descifrar (Novoa Cota 2009).

Es importante tomar en cuenta las miradas del discurso literario –consciente e inconsciente–, al entrar en su universo ficcional. Verlo de esta manera nos deja acercarnos verdaderamente y con mayor confianza, a los s3mbolos y signos que nos devela, en este caso, Moreno en su mensaje. El discurso narrado y la dilucidaci3n de su discurso inconsciente nos permiten leer "las entrel3neas".

Ahora bien, bajo la mirada de Genette (19), podr3a expresarse de esta manera: Se nos presenta como sabemos, de un lado la perspectiva del autor, desde el plano de lo real y extratextualmente y por otro la del narrador dentro de la ficci3n de la obra e intratextualmente. Observamos que si bien Moreno busca hacer una clara exposici3n alarmante de las injusticias sociales frente al sujeto femenino y la manera en que es concebida la mujer, en la mayor3a de los escenarios propuestos, utiliza un narrador extradieg3tico, que por definici3n no estar3a implicado en la historia como tal y que al parecer, se distancia de los hechos emocionalmente, pudiendo ser "objetivo". Nos encontramos, en este punto, en el campo de la escisi3n o divisi3n del universo simb3lico de la autora, forjado en alter-egos femeninos y sus arquetipos.

Sin embargo, dice Ortega Gonz3lez-Rubio (2015), de eso que podemos dar cuenta conociendo la obra, que "el punto empleado es el de un personaje femenino" y contin3a "pareciera que Moreno huyera, de alguna manera, del relato subjetivo [...] Pero que finalmente llegar3 a 3l, de forma perifr3stica, con rodeos –por medio de una focalizaci3n interna" (149).

Existe entonces, algo que se le escapa a la escritora, que se escurre de entre sus dedos al escribir, tratando de hacer una mirada neutra y sin juicio. Una inevitable parte de s3 misma que traspasa las barreras de lo imaginario, y vuelve a denunciar la penosa realidad a partir de su interpretaci3n. Es as3, como si en un momento inesperado, el dolor –desde su posici3n de mujer– hiciera que Moreno cambiara de foco, entrara al texto en primera persona y con una voz intradieg3tica que, nuevamente nos muestra su noble car3cter desobediente y aleg3rico. Con este aserto, quedan al descubierto los fundamentos primordiales que recubren de importancia al poder aproximarnos a la experiencia m3s 3ntima, a la huella m3s originaria de su autor.

Por dem3s, encontramos en la obra de Moreno marcadas tendencias hacia la exposici3n de elementos relacionados con un contexto barranquillero particular que es el suyo propio, de don-

de desdobra temas más generales tales como la segregación femenina en el mundo, la tradición rigurosa (también religiosa) de las posiciones y dialécticas sociales y los roles de género y el sin-sentido arraigado al interior del sujeto femenino.

En la literatura de Moreno encontramos concretamente entonces, voces femeninas que surgen de ciertos personajes o arquetipos tales como el de "la harpía" o el de *la femme fatal*, representado por ejemplo en el personaje de Divina Arriaga y su descendencia, Catalina. Dichos arquetipos se instauran dentro del rol de representantes innatos de la anormalidad, por su fuerza de contraste con el femenino socialmente reconocido y aceptado; es como si una especie de fragmentación defensiva las llevase hacia un comportamiento que, de manera fallida se acercara medianamente a la liberación. Son alter-egos femeninos de Moreno que, en numerosos casos poseen sus grandes dotes intelectuales y en otros su belleza intimidante, terrena, exuberante, convirtiéndolas en mujeres amenazantes e inaprensibles para el hombre, quien busca atenuarlas y disminuirlas, minimizarlas a partir de su miedo. Son tipos de mujeres que sin duda ponen en peligro el patrimonio, el poder y los bienes del linaje patriarcal.

Mujeres enigmáticas aparecen encubriendo arquetipos que bien se disfrazan frente a la mirada del Otro, según aquellos ajuares que les han dejado para cubrirse, únicos de los que disponen. La búsqueda por una identidad genuina en contra de las construcciones sociales, da por consecuencia esta identidad *sui generis* basada en el principio del desvío de la meta, por medio de la personificación de un rol que enmascara la verdad y que, por ser insostenible, termina mostrando el inusual esfuerzo de la psiquis por emanciparse. Las identidades con sus diferentes caras y voces adoptadas a dichas mujeres de los relatos de Moreno, aparecen únicamente como vinculadas a su labor específica dentro del contexto social. Algunas, por ejemplo, modelan su identidad a través de su rol de esposas y madres. Es ésta la idea de una cierta transmisión transgeneracional, irónicamente propiciada entre las mismas mujeres y la cual es recogida a través de la expresión artística en el acto sublimatorio, sedimentada en los personajes femeninos morenianos.

En la obra de Marvel Moreno hay estereotipias presentes en el comportamiento que se manifiesta un rol social con el que, consciente o inconscientemente, las mujeres están disconformes. El valor de esta inconformidad nos es presentado en el contexto de las discriminaciones impuestas al género femenino, por parte de la sociedad barranquillera primordialmente, pero a su vez, se ponen en juicio en el marco del discurso universal, desde este espacio del micro-mundo caribeño colombiano. En la contienda contra el yugo por una identidad auténtica, las voces de Moreno

denuncian en su discurso y a través de actos ponderantes una resolución, sin lograr exactamente su cometido.

La muñeca, la bruja, la loca, son caracterizaciones que promueven estas identidades femeninas de Moreno y es en dicha construcción y en el exorcismo en el afloramiento artístico, que divisamos un "más" –más allá de lo que dice– en su reiteración metafórica discursiva. En otras palabras "la verdad se dice sola". Dentro de las prácticas significantes expuestas en el simbolismo del lenguaje, articulado por la ley paterna, se advierten las diferencias de sexo y género según su dimensión cultural. Esta ontología indaga al "ser" –del Fallo–, sentido que consiente la ley, según el cual la diferencia sexual es ininteligible. Moreno trabaja esta concepción en las representaciones del lenguaje masculinizado de disyunción binaria, entre "ser" y "tener", mediadas por el poder del sexo dominante y la represión constituyente del sujeto femenino. Sostengo que estas representaciones discursivas de la dialéctica "ser"- "tener", enmarcan la paradoja del desarrollo de la sociedad colombiana y las posiciones a partir de las representaciones del lenguaje masculinizado de disyunción binaria.

Evidenciamos la aguda conexión entre vida y obra, vida que conocemos a través de la biografía de la escritora, las entrevistas y los diarios de su madre, circundada de las muchas realidades descritas en su obra, asimismo constantemente circundada por la muerte. Constatando la resistencia en la que se anula cualquier tipo de presencia consciente de la autora con su voz imparcial, difícilmente categorizable, voz narrante (no en primera persona), ésta surge como valor significativo que a partir del acto creativo y transformativo en cada palabra nos revela su propio significado.

## Bibliografía

- Bataille, Georges. *L'Érotisme*. Paris : Les Editions de minuit, 2011.
- Célis Salgado, Nadia. *La rebelión de las niñas. El Caribe y la "conciencia corporal"*. Madrid: Iberoamericana-Vervuert, 2015.
- Genette, Gérard. « Discours du récit », *Figures 3* (Coll. « Poétique ») Paris : Seuil, 1976.
- Gilard, Jacques. "Algo tan feo en la vida de una señora bien". ("Entrevista a Marvel Moreno"). *El Espectador* : 4-5, 8 de noviembre, 1981
- Gilard, Jacques y Fabio Rodríguez Amaya. *La obra de Marvel Moreno. Actas del coloquio internacional de Toulouse. 3-5 de abril de 1997*, Universidad de Toulouse-Universidad de Bérghamo. Viareggio: Mauro Baroni Editore, 1997.
- Lacan, Jacques. Seminario 14 - *La lógica del fantasma*. Versión inédita.
- Manfredi, H., Velez, N et al. *Lo imposible del goce y la sublimación*. Buenos Aires: Prensa Universitaria, Letra Viva UBA, 2017.
- Moreno, Marvel. *En diciembre llegaban las brisas*. Colombia: Grupo Editorial Norma, 2005.
- Ortega González-Rubio, Mercedes. *Feminidades monstruosas en la obra de Marvel Moreno*. Barranquilla: Universidad del Atlántico, Universidad del Norte de Barranquilla, 2011.
- \_\_\_\_\_. *Marvel Moreno y sus voces: Escritoras, narradoras, personajes*. Caracas: Mundo Nuevo, 2015.